

Sponsor of the Week

Thank you, **GRE, Inc.** for supporting our Bulletin.

Daily Readings and Mass Intentions for the week
Lecturas e Intenciones de la Semana

SAT. JANUARY 9

1 JN 5:14-21; PS 149:1-2, 3-4, 5-6A AND 9B; JN 3:22-30/

1 JN 5:14-21; PS 149:1-2, 3-4, 5-6A Y 9B; JN 3:22-30

6:00 pm † Hilda Mikan, Sal Castillo, Jr. & Family

SUN. JANUARY 10

THE BAPTISM OF THE LORD / FIESTA DEL BAUTISMO DEL SEÑOR

IS 42:1-4, 6-7; PS 29:1-2, 3-4, 3, 9-10; ACTS 10:34-38; LK 3:15-16, 21-22/

IS 42:1-4, 6-7; SAL 29:1-2, 3-4, 3, 9-10; HECH 10:34-38; LK 3:15-16, 21-22

7:30 am † Maria Clefas Garnica, † Clara Telles, † Roberto Suarez

9:30 am All the Parish

11:30 am For Sacramental Marriages

1:30 pm For Families

5:30 pm For the Youth

(*) designates a change in Mass times
 (†) designates a deceased person(s)
 Weekday Masses held in Sacred Heart Chapel

MON. JANUARY 11

1 SM 1:1-8; PS 116:12-13, 14-17, 18-19; MK 1:14-20/

1 SM 1:1-8; SAL 115:12-13, 14-17, 18-19; MC 1:14-20

6:30 pm For All Mothers Living and Deceased

TUES. JANUARY 12

1 SM 1:9-20; (PS) 1 SM 2:1, 4-5, 6-7, 8ABCD; MK 1:21-28/

1 SM 1:9-20; (SAL) 1 SM 2:1, 4-5, 6-7, 8ABCD; MC 1:21-28

6:30 p For All Fathers Living and Deceased

WED. JANUARY 13

1 SM 3:1-10, 19-20; PS 40:2 & 5, 7-8A, 8B-9, 10; MK 1:29-39/

1 SM 3:1-10, 19-20; SAL 39:2 Y 4AB, 7-8A, 8B-9, 10; MC 1:29-39

6:30 pm For All Faithful Departed

THURS. JANUARY 14

1 SM 4:1-11; PS 44:10-11, 14-15, 24-25; MK 1:40-45/

1 SM 4:1-11; SAL 43:10-11, 14-15, 24-25; MC 1:40-45

6:30 pm For The Ill

FRI. JANUARY 15

1 SM 8:4-7, 10-22A; PS 89:16-17, 18-19; MK 2:1-12/

1 SM 8:4-7, 10-22A; SAL 88:16-17, 18-19; MC 2:1-12

8:00 am For All Children

6:30 pm For Unity of Families

If you suffer from Celiac or Crohn's disease or a similar condition, please inform the celebrating priest or deacon at least 20 minutes before Mass begins so that they may accommodate you during the Communion Rite.

SAT. JANUARY 16

1 SM 9:1-4, 17-19; 10:1; PS 21:2-3, 4-5, 6-7; MK 2:13-17/

1 SM 9:1-4, 17-19; 10:1; PS 20:2-3, 4-5, 6-7; MC 2:13-17

6:00 pm Jose De La Garza

SUN. JANUARY 17

SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME / SEGUNDO DOMINGO ORDINARIO

IS 62:1-5; PS 96:1-3, 7-8, 9-10; 1 COR 12:4-11; JN 2:1-11/

IS 62:1-5; SAL 95:1-3, 7-8, 9-10; 1 COR 12:4-11; JN 2:1-11

7:30 am † Roberto Suarez, † Valentina Trigo

9:30 am † Inez Caballero, † Alfredo, † Elvira, † Santiago Reyna

11:30 am For All The Parish

1:30 pm † Erasmo Osorio, † Leobardo Casas

Thank you for the opportunity of working with so many of our parishioners over the past 21 years. I have learned a great deal from you and have been enriched by you. May God continue to guide you and bless you! - Sr. Nancy Pewterbaugh, CSC

Gracias por la oportunidad de trabajar con muchos de nuestros feligreses durante los últimos 21 años. Eh aprendido mucho de ustedes y eh sido enriquecida por ustedes. ¡Que Dios los continúe guiando y bendiciendo! - Hna. Nancy Pewterbaugh, CSC

Stewardship: Jesus, whom God called “my beloved Son,” is also the “servant” of whom Isaiah speaks in the first reading. We who are baptized in Christ must follow His example and use our time and resources in the service of God and neighbor.

Compromiso: Jesús a quien Dios llamó “Mi Hijo amado”, es también el “Siervo de Dios” de quien Isaías habla en la primera lectura. Nosotros los bautizados en Cristo debemos seguir Su ejemplo también y usar nuestro tiempo y recursos al servicio de Dios y de nuestro prójimo.

WEEKLY FINANCIAL REPORT / REPORTE FINANCIERO SEMANAL

Thanks to the **367** parishioners utilizing the contribution envelopes on the weekend of December 26 and 27.

Thanks to the **503** parishioners utilizing the contribution envelopes on the weekend of January 2 and 3.

Gracias a los 367 feligreses que utilizaron sus sobres el fin de semana del 26 y 27 de Diciembre.

Gracias a los 503 feligreses que utilizaron sus sobres el fin de semana del 2 y 3 de Enero.

Collections of December 27th / Colecta del 27 de Diciembre

Weekly Budget/
 Presupuesto semanal:\$20,000.00
 Actual Collection/Colecta real: ...\$11,289.00
 Variance: Over / (Under).....(\$8,711.00)

Collections of January 3 / Colecta del 3 de Enero

Weekly Budget/
 Presupuesto semanal:\$20,000.00
 Actual Collection/Colecta real: ...\$15,702.00
 Variance: Over / (Under).....(\$4,298.00)

Pro-Life Activities: Thank you for your donation of **\$1,988.50**
Actividades de Pro-Vida: Gracias por su donación de **\$1,988.50**

St. Vincent de Paul: Thank you for your donation of **\$3,132.00**
San Vicente de Paul: Gracias por su donación de **\$3,132.00**

Mary, Holy Mother of God: Thank you for your donation of **\$1,322.00**
Maria, Madre de Dios: Gracias por su donación de **\$1,322.00**

Special Collections for January 2016 / Colectas especiales para Enero del 2016:
Jan. 17 Parish Development Fund /
 Desarrollando la Parroquia

PASTOR'S CORNER

Today the Church celebrates the Solemnity of the Baptism of Our Lord. This brings to an end the season of Christmas. The Church recalls Our Lord's second manifestation or epiphany which occurred on the occasion of His baptism in the Jordan. Jesus descended into the River to sanctify its waters and to give them the power to beget sons of God. The event takes on the importance of a second creation in which the entire Trinity intervenes.

In the Eastern Church this feast is called Theophany because at the baptism of Christ in the River Jordan God appeared in three persons. The baptism of John was a sort of sacramental preparatory for the Baptism of Christ. It moved men to sentiments of repentance and induced them to confess their sins. Christ did not need the baptism of John. Although He appeared in the "substance of our flesh" and was recognized "outwardly like unto ourselves," He was absolutely sinless and impeccable. He conferred upon the water the power of the true Baptism which would remove all the sins of the world: "Behold the Lamb of God, behold Him Who takes away the sin of the world."

Many of the incidents which accompanied Christ's baptism are symbolic of what happened at our Baptism. At Christ's baptism the Holy Spirit descended upon Him; at our Baptism the Trinity took its abode in our soul. At His baptism Christ was proclaimed the "Beloved Son" of the Father; at our Baptism we become the adopted sons of God. At Christ's baptism the heavens were opened; at our Baptism heaven was opened to us. At His baptism Jesus prayed; after our Baptism we must pray to avoid actual sin.

— Excerpted from Msgr. Rudolph G. Bandas

Tomorrow, we begin the Season of Ordinary Time.

Chalk from Epiphany Sunday

Unfortunately the chalk that was blessed for Epiphany Sunday last week ran out before the 1:30 p.m. Mass and many families didn't get a piece of chalk. I have blessed more chalk and it will be available after the 1:30 p.m. Mass. Please be considerate of others and only take one piece for your own immediate family. I have also included the blessing ritual in this weekend's bulletin in case you missed it last weekend.

Epiphany Blessing of a Home and Marking with Chalk

The Church has a custom of blessing homes on the Feast of the Epiphany and the week following. Family and friends gather to ask God's blessing on their homes and those who live in or visit the home. It is an invitation for Jesus to be a daily guest in our home, our comings and goings, our conversations, our work and play, our joys and sorrows.

A traditional way of doing this is to use chalk blessed during the Epiphany liturgy and write above the home's entryway, 20 + C + M + B + 16. The letters C, M, B have two meanings. They are the initials of the traditional names of the three magi: Caspar, Melchior, and Balthazar. They also abbreviate the Latin words *Christus mansionem benedicat*, "May Christ bless the house." The "+" signs represent the cross and 2016 is the year.

Ritual of Blessings...

All: Make the Sign of the Cross. + In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.

Leader: "Peace be to this house and: to all who dwell here, in the name of the Lord."

All: Blessed be God forever.

Reader: In the beginning was the Word and the Word was with God, and the Word was God. He was in the beginning with God. All things

Hoy la iglesia celebra la Solemnidad del Bautismo de Nuestro Señor. Aquí llega a concluir la época navideña. La iglesia recuerda la segunda manifestación de nuestro Señor o Epifanía, que se produjo en ocasión de su bautismo en el río Jordán. Jesús descendió al río para santificar sus aguas y darles el poder a engendrar hijos de Dios. El evento se lleva a la importancia de una segunda creación en el que interviene la Trinidad entera.

En la Iglesia oriental esta fiesta se llama teofanía, porque en el bautismo de Cristo en el río Jordán Dios apareció en tres personas. El bautismo de Juan era una especie de preparatorio sacramental para el bautismo de Cristo. Conmovió a los hombres sentimientos de arrepentimiento e indujeron a confesar sus pecados. Cristo no necesitaba el bautismo de Juan. Aunque apareció en la "sustancia de nuestra carne" y reconoció "como exterior a nosotros mismos", él era absolutamente sin pecado e impecable. Él confiere al agua el poder del bautismo verdadero que eliminaría todos los pecados del mundo: "He aquí el cordero de Dios, he aquí el que quita el pecado del mundo."

Muchos de los incidentes que acompañaron el bautismo de Cristo son simbólicos de lo que ocurrió en nuestro bautismo. En el bautismo de Cristo el Espíritu Santo descendió ante Él; En nuestro bautismo la Trinidad tomo su morada en nuestra alma. En su bautismo Cristo fue proclamado el "hijo amado" del padre; en nuestro bautismo nos convertimos en hijos adoptivos de Dios. En el bautismo de Cristo el cielo se abrió; en nuestro bautismo el cielo fue abierto para nosotros. En su bautismo Jesús rezo; después de nuestro bautismo debemos de orar para evitar pecado real.

Mañana, comenzamos la época del Tiempo Ordinario.

Gis para el domingo de la Epifanía

Desafortunadamente el gis que fue bendecido en el domingo de la Epifanía la semana pasada se acabó antes de la misa de la 1:30 p.m. y muchas familias no obtuvieron un pedazo de gis. Eh bendecido más gis que estará disponible después de la misa de la 1:30 p.m. Favor de ser tomar consideración de los demás y solo tomar un pedazo de gis por su propia familia inmediata. En caso de que no obtuvieron el ritual de la bendición lo eh incluido en este boletín.

Bendición de la Epifanía de un Hogar y una Marca con Tiza

La Iglesia tiene una costumbre de las casas de bendición en la fiesta de la Epifanía y la siguiente semana. Familiares y amigos se reúnen para pedir la bendición de Dios en sus hogares y los que viven en o visitan la casa. Es una invitación de Jesús a ser invitado diario en nuestro hogar, nuestras idas y venidas, nuestras conversaciones, nuestro trabajo y juego, nuestras alegrías y penas.

Una forma tradicional de hacer esto es utilizar la tiza bendecida durante la liturgia de la Epifanía y la escritura por encima de la entrada de la casa, 20 +CG + M + B + 16. Las letras C, M, B tienen dos significados. Son las iniciales de los nombres tradicionales de los tres Reyes Magos: Gaspar (Caspar), Melchor y Baltasar. Ellos también abreviar la palabras en latín *Christus mansionem benedicat*, "Que Cristo bendiga la casa." Los signos "+" representan la Cruz y 2016 es el año.

Ritual de la Bendición....

Todos hacen la señal de la Cruz: +En Nombre del padre y del hijo y del Espíritu Santo. Amén.

Líder (Jefe de la familia): "La paz sea a esta casa y a todos los que habitan aquí, en nombre del Señor".

Todos: Bendito sea Dios para siempre.

Lector: En el principio era el verbo y el Verbo era con Dios, y el Verbo

Continued on the next page

PASTOR'S CORNER

came to be through him, and without him nothing came to be..... And the Word became flesh and dwelt among us, and we saw his glory, the glory as of the Father's only Son, full of grace and truth. (John 1:1-3.14)

Instructions for Blessing the Home

Using the blessed chalk the Leader/Head of the Household marks the lintel (door frame-horizontal part) of the front door (or front porch step) as follows:

20 + C + M + B + 16 saying:

The three Wise Men, Caspar, Melchior, and Balthazar followed the star of God's Son who became human two thousand and thirteen years ago. May Christ bless our home and remain with us throughout the new year. Amen.

Leader: (Says the following prayer):

Visit, O blessed Lord, this home with the gladness of your presence. Bless all who live or visit here with the gift of your love; and grant that we may manifest your love to each other and to all whose lives we touch. May we grow in grace and in the knowledge and love of you; guide, comfort, and strengthen us in peace, O Jesus Christ, now and forever.

All: Amen.

Pro-Life Mass and March for Life

January 22, 2016 will be the 43rd anniversary of the U. S. Supreme Court landmark decision, Roe v. Wade (1973) legalizing abortion in the United States. In response to the court's decision, the United States Conference of Catholic Bishops declared January 22nd to be observed in all the dioceses in the United States, "as a particular day of penance for the violations to the dignity of the human person committed through acts of abortion, and of prayer for the full restoration of the legal guarantee of the right of life."

In keeping with our diocesan tradition, the Diocese of Austin has scheduled two Masses for the dignity of human life.

The first will be celebrated at St. Mary Catholic Center in College Station on Wednesday, January 20, 2016 at 5:30 p.m. The second Mass will be celebrated on Texas Catholic Pro-Life Day on Saturday, January 23, 2016 at St. Vincent de Paul Parish. Prior to this Mass, there will be a prayer vigil at the Planned Parenthood abortion facility located at 201 E. Ben White Blvd., Austin, 78704. To celebrate this Jubilee Year of Mercy, the Chaplet of the Divine Mercy will be prayed at 9:15 a.m. at St. Vincent de Paul Parish with the celebration of the Mass immediately following the chaplet for Pro-Life. The Mass will be celebrated by Bishop Joe S. Vásquez and concelebrated by Bishop Daniel E. Garcia and other visiting bishops. Following the Mass, there will be a lunch served for \$5 per plate in the parish hall.

As part of Texas Catholic Pro-Life Day, the traditional March for Life will begin at 1 p.m. at 1800 N. Congress Ave. and proceed to the Rally for Life on the South Steps of the State Capitol. As Moderator of the Diocesan Office of Pro-Life I personally invite you to join me at either of the two Masses to pray for the dignity of human life in all stages. All are welcome to attend.

Prayer Service for Parents:

For parents, the loss of a child is never easy and can be disheartening especially if the child didn't have a chance to be born into the world.

era Dios. Fue en el principio con Dios. Todas las cosas vinieron a través de él, y sin él nada de lo que... Y la palabra se hizo carne y habitó entre nosotros, y vimos su gloria, Gloria al hijo único del padre, lleno de gracia y verdad. (John 1:1-3.14)

Instrucciones para la bendición de la casa con la tiza Bendita

Líder (Jefe de la familia) marca el dintel (la parte horizontal) de la puerta como sigue:

20 + C + M + B + 16 diciendo:

Líder: Los Reyes Magos, Gaspar (Caspar), Melchor y Baltasar siguieron la estrella de hijo de Dios que se hizo hombre 2,016 mil años. Puede Cristo bendice nuestro hogar y permanecer con nosotros durante todo el año nuevo. Amén.

Líder: (Luego dice la oración siguiente)

Visita, Oh bendito Señor, a este hogar con la alegría de su presencia. Bendice a todos los que viven o visitan aquí con el don de tu amor; y concede que podamos manifestar tu amor entre sí y a todos cuyas vidas tocamos. Para que podemos crecer en el conocimiento, en la gracia y en el amor hacia ti. Guía, conforta y fortalécenos en la paz, Oh Jesucristo, ahora y para siempre.

Todos: Amen.

Misa de Pro-Vida y Marcha de Vida

El 22 de Enero del 2016 sera el 43 aniversario de la decisión de la corte suprema de Estados Unidos de Roe v. Wade (1973) legalizando el aborto en Estados Unidos. En respuesta de la decisión la corte, la Conferencia de los Obispos Católicos de Estados Unidos declaro el 22 de enero que sea observado en todas las Diócesis de Estados Unidos, "como un día particular de penitencia por las violaciones a la dignidad de la persona humana cometidos mediante actos de aborto y de la oración por la restauración completa de la garantía legal del derecho a la vida."

Manteniendo la tradición de la diócesis, la diócesis de Austin tiene programado dos misas para la dignidad de la vida humana.

La primera será celebrada en el centro católico de St. Mary en College Station el miércoles 20 de enero del 2016 a las 5:30 p.m. La segunda misa será celebrada el Día de Pro-Vida de los Católicos Texanos que es el sábado 23 de enero de 2016 en la parroquia St. Vincent de Paul. Antes de la misa, habrá una vigilia de oración en las instalaciones de aborto, Planned Parenthood localizada en 201 E. Ben White Blvd., Austin, 78704. Para celebrar este año jubilar de la misericordia, la coronilla de la divina misericordia será rezada a las 9:15 a.m. en la parroquia de St. Vincent de Paul con la celebración de la Misa inmediatamente después de la coronilla de pro-vida. La Misa será celebrada por obispo Joe S. Vásquez y concelebrada por el obispo Daniel E. Garcia y otros obispos visitantes. Después de la Misa, habrá un almuerzo servido por \$5 por el plato en el salón parroquial.

Como parte del Día pro-vida de católicos Texanos, la tradicional marcha por la vida comenzará a la 1:00 p.m en 1800 N. Congress Ave. y proceder a la manifestación por la vida en los escalones del sur del Capitolio del Estado. Como asesor de la oficina Diocesana de pro-vida personalmente los invito a acompañarme en cualquiera de las dos misas para rezar por la dignidad de la vida humana en todas las etapas. Todos son Bienvenidos a asistir.

Servicio de Oración para Padres:

Para los padres, la pérdida de un hijo nunca es fácil y puede ser desalentador, especialmente si el niño no tuvo una oportunidad de nacer

Continued on the next page

PASTOR'S CORNER

For parents having to cope with the loss of a child by means of miscarriage, stillborn, abortion and by other situations, can be challenging and difficult. I would like to personally invite parents and their families who have lost a child by miscarriage, stillborn, abortion or by other circumstances to a special prayer service in which we will remember, name and honor your little one. It will take place on *Sunday, January 31, 2016 at 6:00 p.m.* in the main church. All are welcome to participate in this special service.

The Feast of the Presentation of the Lord

The Feast of the Presentation, often called Candlemas, commemorates the purification of the Blessed Virgin Mary and the presentation of Christ in the temple, which occurred 40 days after his birth as prescribed by Jewish law. The Feast Day usually falls on February 2nd. It is the custom on this feast day to bless all the candles that will be used during the liturgy throughout the year. In keeping with this custom, I invite everyone to bring a candle (or candles) that you plan to use during the year to be blessed at all the Masses the weekend of January 30th and 31st beginning with the Saturday Vigil Mass. I encourage everyone to purchase the candles made of 51% bees wax which are sold in the Sacred Heart Bookstore. These burn cleaner and are healthier. We will also be selling candles the same weekend in the foyer of the church.

Procession of Our Lady of San Juan de los Lagos

February 2nd is also the Feast Day of Our Lady of San Juan de los Lagos. We have a special procession in honor of our Lady of San Juan after the 1:30 p.m. Mass. More information to come.

Pope's Prayer for the Holy Year of Mercy:



Lord Jesus Christ, you have taught us to be merciful like the heavenly Father, and have told us that whoever sees you sees Him. Show us your face and we will be saved.

Your loving gaze freed Zacchaeus and Matthew from being enslaved by money; the adulteress and Magdalene from seeking happiness only in created things; made Peter weep after his betrayal, and assured Paradise to the repentant thief.

Let us hear, as if addressed to each one of us, the words that you spoke to the Samaritan woman: "If you knew the gift of God!"

You are the visible face of the invisible Father, of the God who manifests his power

above all by forgiveness and mercy: let the Church be your visible face in the world, its Lord risen and glorified.

You willed that your ministers would also be clothed in weakness in order that they may feel compassion for those in ignorance and error: let everyone who approaches them feel sought after, loved, and forgiven by God.

Send your Spirit and consecrate every one of us with its anointing, so that the Jubilee of Mercy may be a year of grace from the Lord, and your Church, with renewed enthusiasm, may bring good news to the poor, proclaim liberty to captives and the oppressed, and restore sight to the blind.

We ask this through the intercession of Mary, Mother of Mercy, you who live and reign with the Father and the Holy Spirit for ever and ever. Amen.

Continued on the next page

en el mundo. Para los padres tener que lidiar con la pérdida de un hijo por medio de aborto espontáneo, mortinato, abortos y otras situaciones, puede ser difícil y desafiante. Me gustaría invitar personalmente a los padres y sus familias que han perdido a un hijo por aborto espontáneo, mortinato, abortos o por otras circunstancias a un servicio de oración especial en el que se recuerda, nombre y honrar a su pequeño(a). Tomará lugar el domingo, 31 de enero de 2016 a las 6:00 p.m. en la iglesia principal. Todos son Bienvenidos a participar en este servicio especial.

La Fiesta de la Presentación del Señor

La Fiesta de la presentación, normalmente llamada la Candelaria, conmemora la purificación de la Virgen María y la presentación de Cristo en el templo, lo cual ocurrió 40 días después de su nacimiento como lo pedía la ley Judía. El día festivo normalmente es el 2 de febrero. La costumbre en este día es que se bendigan todas las velas que van a ser usadas durante la Liturgia durante el año. De acuerdo con esta costumbre, invito a todos que traigan una vela (o velas), que planean usar durante el año, para que sean bendecidas durante todas las Misas el fin de semana del 30 y 31 de enero comenzando con la Misa de Vigilia el Sábado. Animo a todos que compren velas hechas de 51% cera de abejas, se venden en la tienda del Sagrado Corazón. Estas queman mejor que las de aceite. También vamos a vender estas velas ese mismo fin de semana en la entrada de la Iglesia.

Procesión para Nuestra Señora de San Juan de los Lagos

El 2 de febrero también es el día festivo de Nuestra Señora de San Juan de los Lagos. Vamos a tener una procesión especial en honor de la Virgen de San Juan después de la Misa de la 1:30 pm. Les estaremos presentando más información en las siguientes semanas.

La Oración del Papa Francisco para el Jubileo de la Misericordia:



Señor Jesucristo, tú nos has enseñado a ser misericordiosos como el Padre del cielo, y nos has dicho que quien te ve, lo ve también a Él. Muéstranos tu rostro y obtendremos la salvación.

Tu mirada llena de amor liberó a Zaqueo y a Mateo de la esclavitud del dinero; a la adúltera y a la Magdalena de buscar la felicidad solamente en una creatura; hizo llorar a Pedro luego de la traición, y aseguró el Paraíso al ladrón arrepentido. Haz que cada uno de nosotros escuche como propia la palabra que dijiste a la samaritana: ¡Si conocieras al don de Dios!

Tú eres el rostro visible del Padre invisible, del Dios que manifiesta su omnipotencia sobre todo con el perdón y la misericordia: haz que, en el mundo, la Iglesia sea el rostro visible de Ti, su Señor, resucitado y glorioso.

Tú has querido que también tus ministros fueran revestidos de debilidad para que sientan sincera compasión por los que se encuentran en la ignorancia o en el error: haz que quien se acerque a uno de ellos se sienta esperado, amado y perdonado por Dios.

Manda tu Espíritu y conságranos a todos con su unción para que el Jubileo de la Misericordia sea un año de gracia del Señor y tu Iglesia pueda, con renovado entusiasmo, llevar la Buena Nueva a los pobres proclamar la libertad a los prisioneros y oprimidos y restituir la vista a los ciegos.

Te lo pedimos por intercesión de María, Madre de la Misericordia, a ti que vives y reinas con el Padre y el Espíritu Santo por los siglos de los siglos.

Amen.

PASTOR'S CORNER

Turkey Bingo:

Thank you to everyone who came out to the Brisket Bingo in November and helped make it a success. Through everyone's participation and assistance, we were able to raise \$384.30 for the San Jose Scholarship fund. I would like to especially thank the following ministries and individuals who donated to the Turkey Bingo:

Mary Arana, Lydia Ruiz, Rosie Castillo, Rosa Acosta, Edith Rodriguez, Socios del Sagrado Corazon, Columna de Fuego, Fr. John Boiko, Ester Terrazas, and a Anonymous Donation.

Thank you to everyone especially to those who donated their time to this important cause. I am truly appreciative of your generosity and commitment.

Bingos Especiales:

Gracias a todos que nos acompañaron al Bingo de Briskets en Noviembre y ayudaron hacerlo un éxito. A través la participación y asistencia de todos, pudimos recaudar \$384.30 para el fondo de las becas de San José. Me gustaría agradecer especialmente a los siguientes ministerios e individuos que donaron al Bingo de Pavos:

Mary Arana, Lydia Ruiz, Rosie Castillo, Rosa Acosta, Edith Rodriguez, Socios del Sagrado Corazón, Columna de Fuego, Fr. John Boiko, Ester Terrazas, y una Donación anónima.

Gracias a todos, especialmente aquellos que donaron su tiempo a esta causa importante. Estoy profundamente agradecido por su generosidad y compromiso.



SEMINARIAN OF THE WEEK

We ask that you pray for **Andrew Dihn, Holy Vietnamese Martyrs, Austin.** Keep him in your prayers as he strives to answer God's call. Keep praying for vocations to the priesthood and the religious life.



SEMINARISTA DE LA SEMANA

Les pedimos que ustedes rueguen por Andrew Dihn, Holy Vietnamese Martyrs, Austin. Manténgalo en sus oraciones, para que él se esfuerza a contestar a la llamada de Dios. Sigán orando por las vocaciones al sacerdocio y la vida religiosa.

MINISTRY NEWS / NOTICIAS DE LOS MINISTERIOS

BINGO, BINGO, BINGO

For scholarships! Our upcoming San Jose Bingo is:

Friday, January 22, 20115	6p.m. Dinner, 7p.m. Games	Parish Hall
---------------------------	---------------------------	-------------

BINGO, BINGO, BINGO

¡Para las becas! Nuestro Bingo será:

Viernes 22 de Enero del 2015	6p.m. Cena, 7p.m. Juegos	Salón Parroquial
------------------------------	--------------------------	------------------

Breakfast and Lunch Sales Schedule for January 2016

Lista de Desayunos y Almuerzos para Enero 2016

Date/Fecha..... Breakfast Group/Grupo del Desayuno Lunch Group/Grupo de Almuerzos

Jan 10	Religious Education	Religious Education
Jan 17	OPEN	OPEN
Jan 24	Grupo de Oracion.....	Grupo de Oracion
Jan 31	MFC	OPEN

Breakfast served after 7:30am & 9:30am mass. Lunches are served after the 11:30am and 1:30pm Masses *Desayunos servidos después de la misas 7:30am & 9:30am. Los almuerzos son servidos después de las misas de 11:30am y 1:30pm.*

Pray for our loved ones in the military, ¡Ore por nuestros seres queridos en el ejército,

SPC. Ricardo Guevara- Iraq, husband of Monica B. Guevara

"May the hand of the Almighty protect and bring each one safely home."

"Que la mano del Todopoderoso, proteja y regresa con toda seguridad a casa a cada uno de ellos."

Contact us to add or update this information.

Dedication of Flowers for Our Lord's Altar:

The Baptism of the Lord

Las Dedicaciones de Flores para el Altar:

El Bautismo del Señor

For the repose of the soul of /
Por el eterno descanso del alma de:

- † Juan Jose Silva,
- † Edward Michael Baldoza

PLEASE PRAY

For Those Who are Ill, Including:

- Tina Esquivel
- Bill Tarpley
- Eddie Tamayo
- Socorro Cazares
- Jessie Joe Garcia
- Edward Castillo
- Arnaldo C. Vento
- Modesto Izaguirre
- Emilio Noah Chaires.

We remove the names of the sick at the end of each month, so please update regularly. Thank You!

Box Tops for Education and My Coke Rewards

Collect "Box Tops" and "My Coke Rewards" and drop them in the Sunday collection basket at Mass or bring them to the school office during the week.

Remember San Jose When You Go Grocery Shopping!

Register your Randall's Remarkable Card for San Jose Catholic Church Altar Society Good Neighbor Number #6479. This can be done at the Randall's store or at the Parish.

Intercessions for Life

For those approaching the end of their lives: May they receive loving care that protects and respects their dignity; We pray to the Lord:



Intercesiones por la Vida

Por quienes están cerca del final de la vida, para que reciban un cuidado amoroso que proteja y respete su dignidad; Roguemos al Señor:

RELIGIOUS EDUCATION CORNER / ESQUINA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

“Safeguarding the Dignity of Every Human Person”

English 1st Communion Parent Meeting

Monday, January 11th

7pm-8pm

In the Sacred Heart Chapel

2nd Year Confirmation Parent Meeting

Wednesday, January 13th

7pm-8:30pm

In the Parish Hall

Spanish 1st Communion Parent Meeting

Monday, January 18th

7pm-8pm

In the Sacred Heart Chapel

English 1st Communion Reconciliation Ceremony

Wednesday, January 20th

7pm-9pm

In the Main Church



“Hemos de salvaguardar la dignidad de toda persona”

Junta de Padres de Primera Comunión en Ingles

Lunes, 11 de Enero

7pm-8pm

En la Capilla del Sagrado Corazón

Junta de Padres de 2do Año de Confirmación

Miércoles, 13 de Enero

7pm-8:30pm

En el Salón Parroquial

Junta de Padres de Primera Comunión en Español

Lunes, 18 de Enero

7pm-8pm

En la Capilla del Sagrado Corazón

Ceremonia de Reconciliación de 1er Comunión en Ingles

Miércoles, 20 de Enero

7pm-9pm

En la Iglesia Principal

**PRAYER CHAIN
MINISTRY**

If you are in need of prayer and would like the Prayer Chain Ministry to pray for you, please contact the main church office at 512-444-7587 to leave your petition.



**MINISTERIO DE
CADENA DE ORACIÓN**

Si está necesitado de oración y le gustaría que el ministerio de Cadena de Oración ore por usted, favor de comunicarse a la oficina de la parroquia al 512-444-7587 para dejar su petición

**Pope Francis' Prayer Intentions
for January**

That sincere dialogue among men and women of different faiths may produce the fruits of peace and justice.

That by means of dialogue and fraternal charity and with the grace of the Holy Spirit, Christians may overcome divisions.